



BOLETÍN DIGITAL DE LA CÁTEDRA UNESCO PARA EL MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD Y EQUIDAD DE LA EDUCACIÓN EN AMÉRICA LATINA CON BASE EN LA LECTURA Y LA ESCRITURA

SEDE ARGENTINA

Año I. N° 2. Junio 2007.

Estimados colegas

Tenemos el agrado de dirigirnos a ustedes para hacerles llegar el Segundo Boletín digital de la nuestra Cátedra UNESCO, sede Principal ARGENTINA.

En el presente número difundimos la relatoría, realizada por un grupo de investigadores jóvenes de la Sede principal de la Cátedra, sobre el ***Coloquio Internacional Escritura y Producción de Conocimiento en las Carreras de Postgrado***. En este encuentro, que tuvo lugar en Buenos Aires en mayo de 2006, participaron además de los integrantes de diferentes subsedes de la Sede Argentina (Universidades de Cuyo, Entre Ríos, Catamarca, Córdoba y Buenos Aires), miembros de la Sede Chilena (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso y Universidad de Concepción) y de la Sede Mexicana (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla).

Los intercambios que se realizaron en este espacio sirvieron de estímulo para numerosas investigaciones y actividades de transferencia que se han encarado desde el año pasado y cuyos resultados expondremos en otros boletines.

Creemos que este segundo contacto que establecemos con ustedes contribuirá a concretar el cumplimiento de los objetivos que explicitamos en el número inaugural y, en consecuencia, al mejoramiento de la calidad de la educación en América Latina.

Asimismo nos permitirá satisfacer numerosos pedidos que realizaron, en su momento, colegas de diferentes países de América Latina que habían recibido la información referida a este evento internacional y que, por distintos motivos, no habían podido asistir.

Reiteramos que será muy grato para nosotros recibir aportes de todas las sedes y subsedes nacionales e internacionales como así también de quienes estén interesados en esta temática que nos une.

Cordiales saludos.

Mgter. Susana Ortega de Hocevar.
Coordinadora Subsede Universidad Nacional de Cuyo.
Responsable Red Difusión Sede Principal Argentina

SUMARIO

Presentación: Susana O. de Hocevar

Relatoría del Coloquio Internacional “Escritura y producción de conocimiento en las carreras de posgrado” Nicolás Bermúdez, Gonzalo Blanco, Mara R. Glozman, Ana Karina Savio, Verónica Zaccari.

Eventos

- **Específicos de la cátedra**
- **Eventos con participación y/o auspicio de la cátedra**
- **Eventos relacionados con la el área de interés de la Cátedra**

1.Sede Principal: Universidad Nacional de Buenos Aires.
Instituto de Lingüística.

Directora: Elvira Narvaja de Arnoux.

1.1. Denominación de la actividad: Relatoría del Coloquio Internacional “Escritura y producción de conocimiento en las carreras de posgrado”

1.2. Responsables de la relatoría:

- Nicolás Bermúdez
- Gonzalo Blanco
- Mara R. Glzman
- Ana Karina Savio
- Verónica Zaccari

1.3. Relatoría

En el marco del proyecto de investigación “Escritura y producción de conocimiento en las carreras de posgrado” (PICT 04-14184 Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica), el Instituto de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires organizó el *Coloquio Internacional “Escritura y producción de conocimiento en las carreras de posgrado”*, realizado entre el 22 y el 24 de mayo de 2006, que contó con el apoyo institucional de la Cátedra UNESCO de Lectura y Escritura. Este Coloquio tuvo por objetivos contribuir al perfeccionamiento de investigadores y a la especialización de docentes en el campo de la lectura y la escritura en el nivel de posgrado, fomentar el intercambio académico sobre investigaciones interdisciplinarias centradas en este tema específico y promover el desarrollo de líneas teóricas y aplicadas en el campo de la lingüística que sirvan como herramientas para la resolución de aquellos problemas provenientes de la escritura en este nivel.

La propuesta inicial del Coloquio consistió en la realización de un diagnóstico sobre el nivel de posgrado en distintas instituciones nacionales e internacionales, la presentación de investigaciones sobre las prácticas de escritura y lectura en esa instancia de formación académica y la reflexión sobre una serie de estrategias y recursos didácticos para contribuir a la enseñanza y aprendizaje de dichas prácticas. Se contó con la participación de investigadores de instituciones universitarias nacionales –Universidad de Cuyo, Entre Ríos, Catamarca y Córdoba, Universidad de Buenos Aires, Instituto Nacional Universitario de Artes– y del exterior –Pontificia Universidad Católica de

Valparaíso, Universidad de Concepción, Universidad de Vigo, Universidad de São Paulo y Benemérita Universidad Autónoma de Puebla—. En el transcurso de las tres jornadas se presentaron 34 comunicaciones que abordaron el examen de los dispositivos de apoyo a las tareas de escritura en el nivel de posgrado tanto en nuestro país como en el extranjero. Entre los temas abordados se trataron las dificultades de lectura y escritura en los alumnos de este nivel para la producción de escritos académicos, la descripción de los géneros solicitados para la acreditación de seminarios y obtención de títulos, las representaciones sobre el rol del tutor de tesis, y la propuesta de diversas estrategias pedagógicas concebidas a partir de las necesidades de escritura detectadas. Además, se presentó el diseño de un programa de asesoramiento en prácticas de escritura académica, que se implementará en el Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires por medio de la creación de un Centro de Escritura que ofrecerá orientación a los tesisistas, directores de tesis y profesores de posgrado.

Cada jornada del Coloquio culminó con una síntesis del día, a cargo de los relatores, cuyos temas más relevantes detallamos a continuación: diagnóstico institucional, géneros discursivos, dinámica pedagógica en los seminarios y/o talleres de escritura de tesis, estrategias y modalidades de evaluación, y presentación del Centro de Escritura Académica de Posgrado.

a- Diagnóstico institucional: análisis de las dificultades en la producción de escritos de posgrado

El equipo del Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires que, bajo la dirección de Elvira Narvaja de Arnoux, se dedica a investigar la escritura y la producción de conocimiento en carreras de posgrado presentó el diseño de una encuesta que se propone establecer cuáles son los factores que promueven, dificultan o impiden la escritura de los diversos géneros académicos en este nivel de formación.

A partir de la concepción de la escritura como una herramienta epistémica, es decir, un instrumento para la elaboración cognitiva y no sólo un canal de comunicación del conocimiento, la encuesta indaga sobre las tareas de redacción y los desafíos discursivos y cognitivos que estas conllevan. Para su confección se prestó especial atención a la construcción del perfil del alumno de posgrado, se relevó su experiencia en producción de conocimiento y en prácticas de escritura y de lectura, se indagó sobre la existencia y utilidad de seminarios o talleres relativos a la tesis y sobre la relación con el director de tesis y la organización del trabajo de escritura final.

La encuesta fue aplicada a carreras de especialización, maestrías y doctorados del país y del exterior. El análisis preliminar de los datos obtenidos da cuenta de diferencias entre los posgrados nacionales cuyas áreas de conocimiento son las ciencias sociales y humanas y aquellos pertenecientes a las ciencias exactas. Respecto del perfil del alumnado, en los primeros predominan aquellos

estudiantes que se incorporan a la carrera de posgrado tardíamente y que no acceden al sistema de becas, por lo cual dedican una importante carga horaria a tareas laborales. Por el contrario, en lo que respecta a las ciencias exactas, la muestra obtenida en el Instituto Balseiro se acerca al perfil del estudiante de posgrado delineado por las universidades del exterior: se trata, en su mayoría, de jóvenes becarios con dedicación exclusiva que no han interrumpido sus estudios al pasar del nivel de grado al de posgrado.

En general, en lo que concierne a las motivaciones en la elección de carreras de este nivel de formación, se observaron tres representaciones del posgrado complementarias y coexistentes: la formativa, como instancia de aprendizaje; la profesional, como posibilidad de dedicarse a la investigación, y la laboral, como medio para adecuarse a las exigencias del mercado de trabajo. Además, los datos relevados muestran que la cátedra o el equipo de investigación han sido valorados como espacios de pertenencia que facilitan la construcción del conocimiento por medio del intercambio y permiten que el desarrollo de la investigación no se encuentre disociado de la práctica de escritura. En lo que respecta a la encuesta aplicada, resta aún realizar un análisis más detallado de las representaciones que circulan en el ámbito, fundamentalmente aquellas sobre el director o tutor de tesis.

Con respecto a las prácticas de lectura, predomina la preferencia por el libro traducido al idioma propio y se vislumbra el avance de la vía informática en la búsqueda de bibliografía y como primer acercamiento al tema de trabajo. Se observó que los datos obtenidos acerca del tiempo dedicado a la lectura y el dedicado al trabajo sobre la tesis estaban fuertemente vinculados al perfil del alumnado esbozado por cada institución. En este sentido, los alumnos que no accedieron al sistema de becas dedican sólo entre 4 y 6 horas semanales a la lectura y utilizan el fin de semana como momento de trabajo sobre la tesis. Además, se señaló la necesidad de leer estos datos en función de la política académica y de las características socioeconómicas del contexto en el cual la institución se inserta.

Con excepción del Instituto Balseiro, donde la instancia de aprendizaje de escritura académica se realiza a partir de la escritura conjunta (director y miembros del equipo) y la imitación de modelos de tesis previas, la falta de dominio de los géneros *tesis* y *artículo científico* ha sido una constante relevada en todas las instituciones. Si a ello se suman las dificultades detectadas en el recorte del tema, en el planteo de hipótesis, en la adecuación a las normas genéricas y en la búsqueda de un estilo propio, junto con las inseguridades por la evaluación externa y ante el comienzo de la tarea de escritura –que se presenta como el momento más difícil de esta práctica–, no es de extrañar la alta valoración de los talleres de escritura y de los seminarios de tesis y de metodología de la investigación. En este sentido, se comprende la sugerencia de muchos alumnos de mantener o generar, según sea el caso, espacios de

reflexión en los que puedan interrogarse sobre su propia experiencia de escritura.

En relación con este tema, el Coloquio trató la problemática del compromiso institucional en la promoción de la escritura académica entre los alumnos de posgrado. Un análisis cuantitativo mostró la necesidad de implementar dispositivos institucionales de ayuda en las tareas de escritura ante la poca oferta de talleres o seminarios de tesis en los posgrados de las universidades nacionales analizadas. Al respecto, se mencionaron instituciones que han incorporado la promoción de la escritura como política de acción permanente y otras que, por el contrario, carecen de dispositivos que orienten a los tesisistas en esta práctica.

b- Géneros discursivos, prácticas de escritura y estrategias de evaluación

El interés por los géneros discursivos, las estrategias de evaluación y la estandarización de la escritura estuvo presente en muchas de las comunicaciones del Coloquio y formó parte de las preocupaciones por la dimensión pedagógica de los posgrados y por el diagnóstico de su funcionamiento.

Un conjunto de las exposiciones e intervenciones abordó de manera central o lateral el complejo de problemáticas constituidas alrededor de los diversos géneros que circulan dentro de la comunidad discursiva académica de posgrado. En esta línea, las exposiciones se sucedieron orientadas por una serie de interrogantes recurrentes: ¿qué caracteriza a cada uno de esos géneros?, ¿cómo son especificados por las tradiciones y contextos epistemológicos?, ¿cómo se articulan, en tanto dispositivos de evaluación, con los diseños curriculares y las reglamentaciones institucionales?, entre otros.

Desde diversas perspectivas –como, por ejemplo, la sociodiscursiva, la retórica, la cognitiva– se describió una variada cantidad de géneros: monografía, parcial domiciliario, tesis, defensa de tesis, *paper*, artículo científico, memoria profesional, trabajo final de carrera, carpeta de presentación personal. Respecto de las modalidades y estrategias específicas de evaluación, para los seminarios, materias y talleres se abordó el parcial domiciliario y la monografía, y se mencionó el coloquio. Asimismo, se presentaron y evaluaron los distintos géneros, tales como el proyecto pedagógico, la carpeta de presentación y la memoria profesional, que funcionan como trabajo final de maestría o carrera de especialización,

La *monografía* tuvo un lugar destacado en ese repertorio genérico. A pesar de que goza de una alta valoración institucional –la mayoría de las carreras de posgrado han instituido, por reglamento o por convención, que sea este el género que deben dominar los estudiantes para aprobar los seminarios–, las intervenciones del Coloquio dieron cuenta de un dato aparentemente

contradictorio: la monografía es un género que se distingue por su indistinción. El carácter heteróclito de esta clase de escritos, presente tanto en las representaciones de los docentes como en las de los alumnos, permitió un cruce de lecturas. Por una parte, para algunos de los participantes, la monografía se muestra como un dispositivo desaprovechado, un espacio textual amplio y poco especificado que puede funcionar como registro de los problemas cognitivos de los estudiantes (por ejemplo, la dificultad de componer redes conceptuales complejas) y de la incertidumbre de los docentes (principalmente, no saber bien qué evaluar en ellas y/o despejar este problema siendo pródigos con las calificaciones y mezquinos con los comentarios). Por la otra, hubo quienes optaron por interrogarse si esta laxitud del género no constituía en realidad una oportunidad para gestionar eficazmente la producción textual y, con ello, la aprobación de seminarios entre estudiantes de capacidades escriturarias y disciplinas disímiles.

Fundamentalmente, la discusión abierta por estas exposiciones se instaló fronteras adentro de la primera de esas lecturas e intentó hallar causas para los problemas relevados. Un primer grupo de intervenciones se refirió a la producción de conocimientos como objetivo del género monográfico al especificar que, en general, estos escritos muestran deficiencias en la articulación entre un marco teórico y su aplicación a un corpus. Desde esta perspectiva, ¿es necesario exigir esta práctica a los estudiantes, considerando que su aprehensión es de índole procesual? y, si es así, ¿cuáles son, entonces, los criterios para evaluar una monografía: su adecuación a la macroestructura genérica, su contenido o ambas cosas?

En una segunda línea se detectaron causas institucionales: vacío reglamentario en la determinación del género, estructuras de programas y currículas que apremian a los estudiantes para el cumplimiento de los requisitos de aprobación de seminarios, y otras. Este último punto, como tantos otros de los abordados durante el Coloquio, dio lugar al recurrente contraste entre campos disciplinares y tradiciones académicas nacionales. Aquí en particular, quedaron establecidas nítidamente las diferencias que, en el plano de condiciones materiales de cursada de estudios de posgrado y de exigencias en la producción textual, existe entre la mayoría de las instituciones argentinas y el resto de las representadas en el evento. A diferencia de los casos predominantes en la Argentina, estas instituciones cuentan en general con un régimen de cohortes cerradas y un sistema de becas y subsidios que les permite a los alumnos una dedicación exclusiva a sus estudios. Asimismo, los diseños curriculares prevén en sus exigencias la necesidad de un desarrollo paulatino en sus competencias de lectoescritura.

Problemáticas y perspectivas similares fueron actualizadas en la discusión centrada en torno a la escritura de *tesis* y a la *defensa de tesis*. El género *tesis* fue tratado desde distintos aspectos. Desde el modelo retórico propuesto por Swales, se examinó la estructura de un caso prototípico entre los que se

producen en el campo de las ciencias exactas y naturales. Por otra parte, en base a un corpus de entrevistas, se esbozó una clasificación de las representaciones que poseían los tesisistas frente a la evaluación de sus trabajos. Por último, se presentó una exhaustiva caracterización (proxémica, pragmática, retórica, enunciativa) de un género oral: la defensa de tesis en ciencias físicas, en la cual se puso en evidencia el uso del dispositivo explicativo cumpliendo una función argumentativa.

Los principales ejes de discusión disparados por estas participaciones sobre la tesis tomaron tres orientaciones: normativas, pedagógicas y heurísticas. Por un lado, se hizo mención a diversos regímenes reglamentarios sobre la escritura y la defensa de tesis, ejercicio contrastivo que permitió ponderar nuevamente las similitudes y diferencias entre los campos disciplinares y las distintas instituciones latinoamericanas. Los aspectos pedagógicos se concentraron en la defensa de tesis: brevemente, se indicaron algunos ejercicios para mejorar el dominio de ese dispositivo, tal como realizar simulacros previos, caracterizar estrategias, etc. Finalmente, la reflexión sobre el valor heurístico de la tesis fue la puerta de acceso para poner en discusión una problemática medular e inherente al funcionamiento y a la función de los estudios de posgrado: ¿cuál es el valor de una tesis y cómo las nuevas estructuras de posgrado lo han afectado? En este sentido, se sostuvo que la tesis debería ser experimentada e institucionalmente valorada como una oportunidad para producir y hacer circular un conocimiento y no sólo como un mero requisito.

La preocupación por los otros géneros que circulan en el ámbito de posgrado (parcial domiciliario, *paper*, artículo científico, memoria profesional, trabajo final de carrera, carpeta de presentación personal) se fue explicitando con las distintas exposiciones e intervenciones. Si bien en términos generales cabría aquí apuntar reflexiones análogas a las volcadas en los párrafos anteriores, algunas especificaciones resultan pertinentes.

El *parcial domiciliario* se presentó como una forma de evaluación apropiada para un seminario inicial dentro de un programa de posgrado. Según se expuso, para este tipo de seminario no resulta funcional la evaluación monográfica, pues no da cuenta del dominio completo del programa. Además, puesto que el objetivo de un seminario introductorio es el buen manejo de la bibliografía por parte de los alumnos, la modalidad de evaluación debe orientarse a considerar el conocimiento teórico que el alumno ha adquirido durante la cursada y las posibilidades que este tiene de confrontar lecturas diversas y de realizar contrastes significativos entre los autores abordados.

La discusión en torno al *parcial domiciliario* permitió concluir la conveniencia de incorporar la instancia de evaluación a la práctica pedagógica y de tomar distancia de las posturas cerradas sobre este tema: todas las estrategias evaluativas son aprovechables y lo ideal es explorar cuál es la que se presenta como la más adecuada ante cada situación. Por ejemplo, se hizo mención a un empleo particular del *paper*, que, si bien es un género cuyo destinatario

privilegiado es el docente evaluador, permite, en tanto posible antecedente del *artículo científico*, la ejercitación de los estudiantes en este último tipo textual. Este tema encontró continuidad en el de las *cadena genéricas*; las transformaciones formales y semánticas que tienen lugar en el tránsito del *paper* al artículo y de los artículos a la tesis fueron planteadas como una problemática sobre la cual enfoques como el de la reformulación y el de la crítica genética aún tienen mucho por decir.

En cuanto a los trabajos finales de las carreras de posgrado, también se plantearon diversas opciones en función de los objetivos y de la orientación específica de cada carrera, especialmente en aquellos posgrados vinculados a una práctica profesional. En particular, se presentaron tres casos de trabajos finales que no responden al formato tradicional *tesis*, sino que tienden a incorporar nuevos géneros que consideren las prácticas profesionales específicas del campo al que la carrera se orienta. Esta diversidad da cuenta de una búsqueda de formatos para los trabajos finales que se adecuen a los campos profesionales de aplicación y permitan dar un cierre a la formación vinculado con la orientación profesional de los alumnos. En algunos casos, las exposiciones dejaron ver las vacilaciones que aún emergen en estos géneros de trabajo final. En el análisis de las evaluaciones de las *carpetas de presentación* de un proyecto institucional de arte en el marco del posgrado del IUNA se plantearon inconvenientes relacionados con la falta de un criterio unificado y de homogeneidad, a causa de las vacilaciones de los alumnos en la organización global de sus proyectos.

Otro de los formatos planteados fue la presentación de un proyecto pedagógico, como alternativa a un proyecto de investigación en el caso de la Carrera de Especialización en Procesos de Lectura y Escritura de la UBA.

Finalmente, se expuso el funcionamiento de las *memorias profesionales* en la Carrera de Formación de Formadores de la UBA como modelo de trabajo final de posgrado. En estos casos, el formato y los rasgos propios de este género están motivados por una determinada concepción de la práctica docente y de la incidencia de la propia subjetividad en la actividad de formación docente.

Otro tópico debatido fue la estandarización de la escritura. Partiendo del reconocimiento de un estado de doble marginalidad de la mayoría de los posgrados representados –marginalidad epistemológica, puesto que resulta más difícil validar el conocimiento producido fuera del campo de las ciencias exactas y naturales (o resulta al menos difícil fijar criterios de validación totalmente independientes de los de estos dos últimos campos), y también marginalidad económica y simbólica, puesto que resulta aún más arduo hacerlo desde instituciones académicas pertenecientes a países periféricos–, desde tal reconocimiento –decíamos– se arribó al debate sobre los beneficios y/o desventajas de la ostensible permeabilidad a los estándares internacionales (en relación con la diagramación de los planes de estudio, programas, sistema de subsidios y, sobre todo, en lo concerniente a los formatos de escritura y normas

de publicación) A las preguntas ¿es deseable y, en tal caso, posible una escritura latinoamericana, una práctica escrituraria ligada a los modos de estudiar y hacer ciencia específicos de las instituciones representadas en el Coloquio?, ¿deben y, en tal caso, pueden los posgrados en ciencias sociales y humanas imponer una matriz particular de escritura, evaluación y producción de conocimientos?, el espectro de respuestas fue variado y sirvió como indicio de las políticas de posgrado propias de cada institución.

Por una parte, se reconoció la presencia y la autoridad de cánones de escritura y de formatos genéricos y el beneficio de conocerlos, ya sea para respetarlos o para poder transgredirlos. Algunas instituciones, particularmente las argentinas, señalaron la coexistencia conflictiva en el sistema de posgrado de los estándares internacionales de investigación, docencia, escritura y publicación y de modelos asociados a condiciones materiales menos ventajosas y a tradiciones universitarias específicas del país, concurrencia cuya ponderación suscitó desde posiciones fuertemente críticas hasta el reconocimiento de que la situación presenta tanto aspectos positivos (por ejemplo, la posibilidad de una formación amplia que permite conocer prácticas de estudio, escritura y evaluación variadas) como negativos (por ejemplo, posición de desventaja frente a la tendencia internacional que se dirige a la consolidación definitiva de un modelo distinguible por la uniformización global de las estructuras de posgrado y de las prácticas de escritura en el ámbito de la comunicación científico-académica). Precisamente, las posturas más críticas en lo que atañe a este tópico insistieron sobre la necesidad de que, en el marco de un fuerte debate sobre las políticas de posgrado, se discutiera seriamente la ostensible inconveniencia de adoptar pautas y formatos de escritura propios de las ciencias denominadas duras.

c- Estrategias y modalidades de evaluación.

En cuanto al tema de la evaluación en particular se realizaron consideraciones generales sobre la función de la evaluación como parte de los procesos de aprendizaje y se abordaron las estrategias y problemáticas específicas de las modalidades de evaluación planteadas para los diversos casos.

Una preocupación que atravesó las exposiciones y las discusiones fue la consideración de la evaluación como una de las etapas necesarias en los procesos de formación de los alumnos de posgrado. En este sentido, fue pensada como una instancia no sólo de calificación sino también de análisis de la experiencia de aprendizaje por la cual transita el alumno. De las distintas comunicaciones que abordaron esta temática se pueden extraer diagnósticos y propuestas ya sea generales (por ejemplo, de política institucional) como específicas, esto es, nuevos formatos y estrategias de evaluación.

En cuanto a las dificultades que inciden en las prácticas de evaluación, se las puede agrupar en tres tipos: institucionales, aquellas vinculadas con las tareas docentes y las relativas a los alumnos. Estos tres tipos de dificultades se

encuentran vinculados, pues se remarcó que muchos de los problemas se relacionan con que los alumnos no tienen pautas claras y no saben bien qué espera el docente, y con que la falta de consideración institucional frente a esta problemática, marginal también en la conformación de las políticas institucionales, incide en las prácticas docentes.

En función de este diagnóstico de la situación, se planteó la necesidad de avanzar hacia nuevas reflexiones y prácticas evaluativas tendientes a promover las posibilidades de los trabajos parciales como espacios discursivos de ejercitación y formación de los alumnos. En particular, se propuso hacer hincapié en la devolución por parte del docente y en la importancia de clases orientadas específicamente a abordar los trabajos ya corregidos. En cuanto a las dificultades de los alumnos, se planteó la necesidad de indagar en las modalidades de evaluación apropiadas para las distintas etapas de la formación de posgrado y para los distintos campos disciplinares. En este sentido, la adecuación de las evaluaciones a las posibilidades y situaciones reales de los estudiantes y a los fines pedagógicos de los seminarios y talleres fue una de las preocupaciones centrales. También en este plano se realizaron aportes específicos tendientes a reconocer distintos aspectos que se consideran en la evaluación: el dominio de la teoría, la fluidez en el manejo de la superestructura genérica y de otras cuestiones formales de escritura, y la capacidad de articular la teoría con un trabajo de campo o su aplicación a un corpus específico. A partir de estas estipulaciones, se planteó la necesidad de realizar una distinción entre trabajos que evalúen la aplicación de un enfoque de análisis, competencia considerada más compleja y dificultosa para los alumnos iniciales, y trabajos que tienen como fin evaluar el manejo de enfoques teóricos, sin una exigencia de aplicación. Además, se plantearon distintas modalidades y cambios en los formatos de evaluación según el tiempo que transcurra entre la finalización del seminario y la entrega del trabajo.

En suma, se propuso un desplazamiento desde la concepción de los trabajos parciales y finales como productos ya terminados que hay que evaluar en su calidad de resultado hacia una consideración de los trabajos elaborados por los alumnos como expresión del proceso de aprendizaje en el que estos se encuentran.

d- Seminarios y talleres de escritura de tesis: dinámica y estrategias pedagógicas

Otro de los temas centrales que se abordó en las exposiciones y que generó numerosos debates durante el Coloquio estuvo vinculado a la institucionalización, la dinámica y las estrategias pedagógicas de los seminarios y talleres de escritura de tesis en las carreras de posgrado. En este sentido, se relataron distintas experiencias pedagógicas que describieron y analizaron tanto el diseño como la puesta en práctica de talleres pertenecientes a diversas instituciones. Los talleres de escritura en posgrado presentados durante el Coloquio se implementaron en los campos disciplinares vinculados a la

educación, las ciencias económicas, las ciencias de la salud y las ciencias sociales, entre otros.

Junto con las experiencias pedagógicas relatadas se presentaron diferentes propuestas respecto de la planificación y la dinámica de trabajo elegida por el docente, diversidad que responde a la multiplicidad de variables que atraviesan el espacio del taller y que determinan su funcionamiento. La disciplina, el perfil del alumno, la cantidad de horas destinadas, los objetivos planteados, el momento de la carrera en el que se cursa el seminario son algunos de los factores que intervienen en el diseño de los talleres de escritura de posgrado y que inciden posteriormente en su funcionamiento.

Los talleres fueron considerados como un espacio que se construye en una doble tensión. En primer lugar, aquella que existe entre la necesidad del alumno de adquirir un conjunto de nuevas competencias requeridas por esta instancia de la vida académica y las necesidades de resolver dificultades de escritura que trae de etapas educativas previas. Es decir, por un lado, el taller es entendido como un lugar en el que el tesista comienza a apropiarse de ciertas técnicas y ciertos géneros discursivos poco conocidos por él y cuya práctica es exigida, pero, por el otro, surge como un espacio compensatorio de desequilibrios en tanto intenta resolver los problemas de escritura que los alumnos presentan. En segundo lugar, se observó una brecha entre las representaciones que el docente posee sobre el alumno como sujeto formado y sin problemas cognitivos y la realidad del alumno de posgrado como sujeto en formación.

Las problemáticas sobre los talleres de escritura que se desprenden de las disertaciones y de las discusiones suscitadas pueden deslindarse en tres ejes temáticos: política institucional, cuestiones epistemológicas y aspectos de lectoescritura.

Con respecto al primer tipo de problemas, se señaló la falta de una política de regulación explícita de los talleres, la ausencia de cursos sobre prácticas de escritura en la currícula o su inapropiada ubicación curricular, la inadecuación entre el tiempo necesario para el desarrollo de los talleres y las horas otorgadas. En relación con las cuestiones epistemológicas, se consideró como problema la falta de adecuación de dichos talleres no sólo a las características particulares de las disciplinas a las que pertenecen, sino también a los requisitos institucionales. Respecto de los aspectos de lectoescritura, se observaron las siguientes dificultades: la falta de habilidad en el manejo del nivel polifónico en la construcción de conocimiento, la separación entre los procesos de investigación y escritura, escasa práctica de escritura en general, falta de contacto con los géneros específicos de este nivel, la complejidad en el proceso de formación de redes conceptuales y la escisión entre los procesos de lectura y los procesos de escritura.

A partir de estos problemas y de las experiencias pedagógicas comentadas, se realizó una serie de propuestas a fin de introducir mejoras en la dinámica y en las estrategias de los talleres y, consecuentemente, en la producción escrita de los alumnos.

Tomando como punto de partida la importancia de realizar un diagnóstico inicial de los alumnos que asisten a los talleres, se propuso una dinámica de trabajo compartida y colectiva, que permitiera la interacción y el diálogo entre pares como medio para facilitar la reflexión sobre la propia escritura. Por otro lado, algunos ponentes expresaron el interés por implementar espacios tutoriales individuales, para así lograr un mayor acompañamiento del alumno. Muchas de las estrategias evocadas focalizaron en la necesidad de desarrollar la concientización del sujeto en su propia práctica (por ejemplo, con ejercicios de revisión y autocorrección) y de aprovechar nuevos dispositivos tecnológicos.

La escritura fue considerada, entonces, como un proceso en borradores, proceso que puede ser comparado metafóricamente con el taller del artesano, un trabajo que no puede ser aprehendido de manera rápida o espontánea, sino procesual. De esta forma, parte de las reflexiones desarrolladas durante el Coloquio se orientaron a desmontar las representaciones que los alumnos tienen sobre la práctica de escritura como una habilidad innata y natural. Esto llevó a considerar los textos producidos por los alumnos en su dimensión de estabilización provisoria.

A su vez, se discurió sobre el papel de la lectura en la apropiación del lenguaje para construir conocimiento y fortalecer la experiencia de un sujeto que busca legitimarse dentro de una comunidad de pertenencia. A partir de allí, se subrayó la importancia de incorporar la lectura y el análisis de textos como estrategia para la reflexión de los alumnos sobre sus propias prácticas de escritura en los entornos disciplinares específicos y dentro del proceso de investigación. De esta manera, la escritura es pensada como una herramienta epistémica fundamental en el proceso de producción de conocimiento y, por lo tanto, debe ser articulada con la investigación llevada a cabo por el tesista.

Por otra parte, desde un reconocimiento de la diversidad de los modelos cognitivos y de las prácticas de lectoescritura, se remarcó la necesidad de pensar el aprendizaje con una mirada constructivista, incorporando el concepto de andamiaje –es decir, pensar el aprendizaje como una estructura desde la que se organiza y se configura una construcción intelectual– en el marco teórico que encuadra la práctica de taller, pues se trata de un enfoque que no apela meramente a la recuperación de los saberes previos de los alumnos, sino a su articulación con los nuevos conocimientos. Desde esta perspectiva, ante la complejidad de los procesos de formación de redes conceptuales, se propuso desplazar el eje de las investigaciones realizadas sobre las estrategias pedagógicas vinculadas a la escritura desde cuestiones genéricas hacia el estudio de los problemas cognitivos involucrados, de manera tal de ahondar en los procesos cognitivos propios de este nivel de formación.

Otro de los aspectos de reflexión fue la necesidad de incorporar la creatividad en el diseño de las estrategias pedagógicas. En tal sentido, se hizo referencia a la utilización didáctica de la metáfora como una manera de trabajar sobre las representaciones o concepciones que los alumnos tienen sobre la escritura. Sin embargo, se sugirió que la ausencia de pautas específicas de escritura en las consignas de trabajo puede generar inseguridades al momento de escribir.

Las reflexiones y los debates acerca de los talleres y seminarios de escritura de tesis dan cuenta de la relevancia que estos espacios de formación adquieren no sólo para el mejoramiento del trabajo sobre los aspectos estilísticos, formales y retóricos de los textos de los alumnos, sino también para la génesis de las ideas y la producción de nuevos conocimientos.

d- Centro de Escritura Académica de Posgrado

Por último, en el marco del proyecto de investigación que orientaba el Coloquio, se presentó la propuesta de un Centro de Escritura Académica de Posgrado a partir de la evaluación de los que están en funcionamiento –en nuestro país y en el ámbito académico anglosajón–, con el fin de capitalizar los avances realizados, así como los problemas que se fueron relevando sobre todo luego de los análisis de los resultados preliminares de la encuesta sobre "Escritura y producción de conocimiento en carreras de posgrado" en las diversas universidades asociadas a la Cátedra UNESCO para la Lectura y la Escritura.

Este centro, que dependerá del Instituto de Lingüística de la UBA, se plantea, como objetivos generales, diseñar programas de asesoramiento en prácticas de escritura académica destinados a estudiantes de doctorado, maestrías y carreras de especialización; poner a disposición de comunidades de alumnos y docentes de posgrado y supervisores de tesis, información, orientaciones y pautas para la producción de textos académicos; desarrollar diversos prototipos instruccionales adaptados a cada contexto; formar tutores de escritura académica, e implementar seminarios de escritura académica para tutores y supervisores de tesis.

De esta manera, el centro será capaz de formar especialistas en pedagogía de la escritura y contribuir a la incorporación de habilidades de escritura en maestrandos y doctorandos, lo cual optimizará la producción de conocimiento científico e incidirá en la creación de espacios institucionales destinados a la práctica de la escritura en los posgrados.

Entre las dificultades que podrían surgir durante la puesta en funcionamiento, se señalaron problemas de índole económica, la dedicación que conlleva entrar en la cultura académica del otro y el arduo trabajo en la formación de recursos humanos por no contar con un cuerpo teórico sistematizado. Durante el debate entre los participantes del Coloquio que se dio luego de la presentación del Centro de Escritura, se sugirió, en el corto plazo, ponerlo en funcionamiento en las áreas ya consolidadas, lo cual requeriría la conformación de equipos de trabajo atentos a las problemáticas indicadas, especialmente en la elaboración de un cuerpo

bibliográfico orientador de la tarea. Por otra parte, como propuesta a largo plazo, se planteó la orientación a la formación de recursos humanos, así como al establecimiento de una red interuniversitaria que permitiría ampliar el alcance del Centro de Escritura, a la vez que lo enriquecería con nuevas perspectivas sobre las problemáticas que afectan a los estudiantes de posgrado en las diversas universidades que participarían de la red. En este sentido, se hizo hincapié en la dimensión política que acarreará este proyecto, vinculada al problema de la integración regional.

Para finalizar, el Centro de Escritura fue considerado como un espacio que contribuirá con los estudios sobre el desarrollo de habilidades metacognitivas relacionadas con la escritura de sujetos adultos y que aportará estrategias para las reconfiguraciones de la relación saber/escribir en las distintas disciplinas con el objetivo de estimular la reflexividad y el pensamiento crítico y abordar el valor epistémico de la escritura en el espacio educativo destinado a la producción de conocimientos nuevos. De este modo, y en tanto la formación de posgrado acrecienta la calidad de recursos humanos de un país, el Centro de Escritura apuntará a favorecer la retención y la titulación del alumnado de posgrado, a contribuir a la competitividad de los profesionales posgraduados, a formar expertos en escritura académica y a crear espacios de consulta y asesoramiento para diversas instituciones, así como a colaborar en el diseño de programas de educación y ciencia que contribuyan al desarrollo latinoamericano.

2. Eventos

2.1. Eventos específicos de la cátedra

EVENTO	LUGAR	FECHA	PRESENTACIÓN DE RESÚMENES y/o PONENCIAS	CONTACTO
IV CONGRESO INTERNACIONAL DE LA CÁTEDRA UNESCO PARA LA LECTURA Y LA ESCRITURA "DISCURSO Y DIDÁCTICA EN EL SIGLO XXI	San Juan de Puerto Rico	19 al 23 de junio de 2007	Resumen: cerrada la recepción	Hilda E. Quintana Coordinadora de la Cátedra en Puerto Rico hquintana@metro.inter.edu Maty García- Arroyo maty12@yahoo.com www.universia.pr/unescocv

<p>PRIMERAS JORNADAS DE LECTURA Y ESCRITURA: <i>Lectura y escritura críticas: perspectivas múltiples</i></p> <p>Organiza: Subsede Cátedra UNESCO, Universidad Nacional de Tucumán.</p>	Tucumán Argentina	1, 2 y 3 de agosto de 2007	Resumen: cerrada la recepción	unescotuc2007informes@yahoo.com.ar
---	----------------------	--	--------------------------------------	--

2.2. Eventos con participación y/o auspicio de la cátedra

<p>V CONGRESO NACIONAL DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICO FILOLÓGICAS</p> <p>Organizan: Cátedra UNESCO, Facultad de Letras y CC. HH. de la UNMSM y Academia Peruana de Letras.</p>	Lima. Perú.	8 al 10 de Agosto del 2007	Resumen: cerrada la recepción	<p>vcongresolinguitico2007@yahoo.es</p> <p>Apartado Postal 14-316 Lima, 14-PERÚ</p> <p>www.academiaperuanadelalengua.org</p>
--	----------------	--	--------------------------------------	---

2.3. Eventos relacionados con la el área de interés de la Cátedra

<p>52° Convención Anual. "Alfabetización sin fronteras". Asociación Internacional de Lectura</p>	Toronto, Ontario. Canadá	13 al 17 de mayo		<p>Asociación Internacional de Lectura</p> <p>www.reading.org</p>
<p>Conferencia Internacional de Fomento de la Lecto-Escritura: Estrategias y propuestas para leer y escribir en el aula</p>	Tenerife,	27 al 30 de setiembre	10 de junio de 2007	<p>socaeen@telefonica.net</p> <p>www.socaeen.org</p>

XV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)	Montevideo. Uruguay	18-21 de agosto de 2008		http://www.mundoalfal.org
Primer Foro de Lectura y Escritura Instituto de Formación Docente Continua Villa Mercedes	Villa Mercedes. Prov, San Luis. Argentina	28 y 29 de Junio de 2007.	7 de junio de 2007.	: rosaconcari@yahoo.com.ar , maritanovo@yahoo.com.ar , jlestrella@hotmail.com , www.ifdcvm.edu.ar

Nota: para mayor información remitirse a las páginas WEB y/o correos electrónicos indicados.